35. Nwọn o ma wo ran, lori ibusun.

عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٣٥﴾

36. Njẹ a san awọn alaigbagbọ ni ẹ san ohun ti nwọn se nisẹ?

هَلْ ثُوِّبَ ٱلْكُفَّارُ مَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

(84) Suratul - Inşikọki

سُورَةُ الانْشِقَاقِ

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye, Aşakẹ ọrun.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1. Nigbati sanma ba bu pẽ.

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ ﴿١﴾

2. Yio si gbọ ti Oluwa rẹ̀; yio si mu u şe nişẹ ni bi oti jẹ dandan fun u lati se.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

3. Ati nigbati nwọn ba ngbà ilẹ̀ laye si i.

وَإِذَا ٱلْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

4. Ti yio ju gbogbo ohun ti o wa ninu rẹ̀ sita ti yio şofo.

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

5. Yio si gbọ ti Oluwa rẹ̀; yio si mu u şe nişẹ ni bi oti jẹ dandan fun u lati se.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

6. Irẹ enia dajudaju o jẹ olugbiyanju lati pade Oluwa rẹ ni igbiyanju gidi; o si pade rẹ.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْإِنسَٰنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا
فَمُلَٰقِيهِ ﴿٦﴾

7. Ẹniti o ba fi ọwọ-ọtun gba akọlẹ̀ tirẹ̀.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ ﴿٧﴾

8. Nigbana oniyẹn a o ba a şiro (işẹ rẹ) ni işiro ti o rọrũn.

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾

9. Atipe yio pada wa ba awọn enia rẹ ni ẹniti ndunnu.

وَيَنقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا ﴿٩﴾

10. Atipe ẹniti a ba gba ẹhin fun ni akọlẹ̀ tirẹ̀.

وَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ وَرَآءَ ظَهۡرِهِۦ ١٠

11. Yio ke ibosi egbé.

فَسَوۡفَ يَدۡعُواْ ثُبُورٗا ١١

12. Yio si wọ ina jonijoni.

وَيَصۡلَىٰ سَعِيرًا ١٢

13. Dajudaju o ti wa larin awọn enia rẹ̀ ti o ndunnu.

إِنَّهُۥ كَانَ فِيٓ أَهۡلِهِۦ مَسۡرُورًا ١٣

14. Dajudaju on ro pe on kò ni pada (si ọdọ Oluwa rẹ̀).

إِنَّهُۥ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ ١٤

15. Bẹẹni, dajudaju Oluwa rẹ̀ ti ri i.

بَلَىٰٓۚ إِنَّ رَبَّهُۥ كَانَ بِهِۦ بَصِيرٗا ١٥

16. Mo fi awonpapa-sanma bura.

فَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلشَّفَقِ ١٦

17. Ati oru ati ohun ti o nba a rin.

وَٱلَّيۡلِ وَمَا وَسَقَ ١٧

18. Ati oşupa nigbati o ba degba (ti imọlẹ rẹ ba pe).

وَٱلۡقَمَرِ إِذَا ٱتَّسَقَ ١٨

19. Dajudaju ẹnyin yio ma ti ipele kan wọ ipele kan.

لَتَرۡكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٖ ١٩

20. Kinişe wọn ti nwọn kò fi gbagbọ lododo?

فَمَا لَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ٢٠

21. Atipe nigbati a ba nke Al-Kurani fun wọn, nwọn ki fi ori balẹ̀.

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقُرۡءَانُ لَا يَسۡجُدُونَۤ۩ ٢١

22. Bẹẹkọ, awọn alaigbagbọ ni nwọn npe (e) nirọ.

بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُكَذِّبُونَ ٢٢

23. Atipe Ọlọhun lo mọ̀ julọ nipa ohun ti nwọn gbe pamọ (sinu ọkàn wọn).

وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا يُوعُونَ ٢٣

24. Nitorina fun wọn niro iyà ẹlẹtaelero.

فَبَشِّرۡهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٢٤

25. Ayafi awọn ti nwọn ni igbagbọ ododo ti nwọn nṣe iṣẹ rere, ẹsan ti kò ni lopin ni ti wọn.

إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
لَهُمۡ أَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُونِۭ ٢٥

(85) Suratul - Burũji

سُورَةُ ٱلۡبُرُوجِ

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye, Aṣakẹ ọrun.

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1. Mo fi sanma oni «burũji» bura.

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلۡبُرُوجِ ١

2. Ati ọjọ ti a ṣe adehun nã (bura).

وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡمَوۡعُودِ ٢

3. Ati olujẹri ati ohun ti njẹri le lori.

وَشَاهِدٖ وَمَشۡهُودٖ ٣

4. A ṣẹbi le awọn ti o gbẹ koto.

قُتِلَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡأُخۡدُودِ ٤

5. Ina ti nwọn nko.

ٱلنَّارِ ذَاتِ ٱلۡوَقُودِ ٥

6. Nigbati nwọn joko si eti rẹ.

إِذۡ هُمۡ عَلَيۡهَا قُعُودٞ ٦

7. Atipe nwọn jẹri si ohun ti nwọn ṣe fun awọn onigbagbọ ododo.

وَهُمۡ عَلَىٰ مَا يَفۡعَلُونَ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ شُهُودٞ ٧

8. Kòsi ohun ti nwọn tori rẹ jẹ wọn niyà fun ju pe nwọn gba Ọlọhun gbọ, Alagbara, Ẹniti ọpẹ tọ si.

وَمَا نَقَمُواْ مِنۡهُمۡ إِلَّآ أَن يُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ
ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَمِيدِ ٨

9. Ẹniti O ni ijọba ti sanma ati ilẹ. Atipe Ọlọhun ni Ẹlẹri lori gbogbo nkan.

ٱلَّذِي لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ ٩